

NUR FÜR WARTUNGSPERSONAL

HITACHI Inspire the Next

INSTALLATIONSHANDBUCH FÜR DAS GETRENNTE KLIMAGERÄT VON HITACHI INNENGERÄT/AUSSENGERÄT

RAK-18PSB/RAC-18WSB RAK-25PSB/RAC-25WSB RAK-35PSB/RAC-35WSB

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bitte lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch vor Inbetriebnahme des Gerätes. Für die Sicherheit ist es Inhalt dieses Abschnittes von vitaler Wichtigkeit. Bitte beachten Sie in besonderem Maße folgendes Zeichen.
WARNUNG ..... Inkorrekte Methoden des Einbaus könnten Tod oder ernste Verletzungen zur Folge haben.
VORSICHT ..... Ungeheurer Einbau könnte ernste Konsequenzen nach sich ziehen.
Überprüfen Sie die Erdleitung.
Dieses Symbol heißt "verboten".

WARNUNG

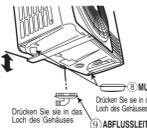
- Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder an einen qualifizierten Techniker für den Einbau des Gerätes. Sollten Sie den Einbau selber ausführen, so könnte es zu Wasserleck, Kurzschluss oder Feuer kommen.
Beachten Sie bitte die Anweisungen in der Einbauanleitung während des Einbaus des Gerätes. Inkorrekt er Einbau könnte Wasserleck, elektrischen Schlag oder Feuer zur Folge haben.
Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, die das Gewicht des Geräts aufnehmen kann. Sonst könnte das Gerät herunterfallen und Getrieben bringen.
Beachten Sie die Regeln und Vorschriften der elektrischen Installation und der Verfahren, die in dieser Anleitung beschrieben sind, wenn Sie die elektrischen Verbindungen ausführen.
Wenden Sie sich nur für die Klimaanlage vorgeschriebene Kabel. Darauf achten, dass die angegebenen Spannungen zu verwenden. Fehlerhaftes Einbau oder Verwendung von Kabeln schlechter Qualität könnte zu Kurzschluss und Feuer führen.
Zum Verbinden des Innengerätes mit dem Außengerät verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Kabel. Bitte dafür sorgen, daß die Anschlüsse unmittelbar hinter der Bündelung der Adern in die Klemme angesetzt sind, um zu verhindern, daß die am Anschlußbereich der Klemmenleiste Zugspannung ausgeübt wird. Inkorrekte Erdung und lose Kontakte könnten Überhitzung und Feuer verursachen.
Verwenden Sie bitte in Ihrer Einbaubau nur die vorgeschriebenen Einzelteile. Nichtbeachtung kann dazu führen, daß das Gerät ausfällt oder es kann Wasseraustritt, Stromschlag, Brand oder starke Vibration zur Folge haben.
Verwenden Sie nur den angegebenen Rohrsatz für R410A. Andernfalls könnte ein Rohrschaden oder Defekt stattfinden.
Bei der Installation oder beim Verbringen der Klimaanlage an einen anderen Aufstellungsort dafür sorgen, daß kein anderes als das angegebene Kältemittel (R410A) in den Kältemittelkreislauf gelangt. Wenn ein anderes Gas eindringt, kann sich der Druck des Kältemittelkreislaufs übermäßig erhöhen, was zu Lebertreten und Verletzungen zur Folge haben kann.
Bei vorhandenen Kühlgaslecks müssen Sie während der Installationsarbeiten für eine ausreichende Belüftung sorgen. Wenn Kühlgas auf Feuer trifft, können sich giftige Gase bilden.
Nach Abschluß der Installationsarbeiten stellen Sie sicher, daß keine Kühlgaslecks vorhanden sind. Das durch ein Leck in den Raum strömende Kühlgas kann durch einen Heizkörper oder andere Heizgeräte erhitzt werden und giftige Gase bilden.
Unbefugte Änderungen an Klimagerät können gefährlich sein. Falls eine Funktionsstörung auftritt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Klimagerätetechniker. Unrichtig ausgeführte Reparaturen können zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen, Bränden usw. führen.
Überprüfen Sie die Erdleitung durch den Stromversorgungs-kabel an der Außeneinheit und zwischen die Innen- und Außeneinheit. Die Erdungsleitung nicht an ein Gasrohr, Wasserrohr, einen Blitzableiter oder eine Erdungsleitung des Telefons anschließen. Eine unkorrekte Erdung könnte einen elektrischen Schlag verursachen.
Bei Beendigung der Kältemittelabfuhr (Abpumpen) den Kompressor ausschalten und dann das Kältemittelrohr abnehmen. Wenn Sie das Kältemittelrohr abnehmen während der Kompressor läuft und das Ventil geöffnet ist, wird Luft angesaugt und der Druck im Kühlkreislauf steigt stark an, was eine Explosion oder eine Verletzung verursachen kann.
Barn Installieren des Gerätes dafür sorgen, vor Erschalten des Kompressors das Kältemittelrohr zu installieren. Wenn das Kältemittelrohr nicht installiert ist, vor Kompressor mit geöffnetem Ventil arbeiten, wird Luft angesaugt und der Druck im Kühlkreislauf kann abnormal ansteigen, was ein Bersten und eine Verletzung verursachen kann.
Die elektrischen Kabel sollten nicht nachbearbeitet oder verlängert werden. Es sollte ein alleiniger Leistungsschutzschalter verwendet werden. Sonst könnte es bei einem Kurzschluss-, Isolationsleck oder Überstrom zu einem Feuer oder elektrischen Schlag kommen.
Darauf achten, dass die Kabel korrekt an der Klemme angeschlossen werden und sich die Klemmenabdeckung fest schließt. Sonst könnte es beim Kontakt zu einer Überhitzung, zu einem Feuer oder elektrischen Schlag kommen.
Prüfen, dass an den Anschlußstellen der elektrischen Kabel kein Staub vorhanden ist und dann fest anschließen. Sonst könnte es zu einem Feuer oder elektrischen Schlag kommen.

VORSICHT

- Ein Selbstschalter muss in dem Verteilungskasten zum direkten Anschluss an der Außeneinheit angebracht werden. Für anderen Installationen soll ein Hauptschalter mit Einschaltverzögerung höher als 3min installiert werden. Ohne den Unterbrecher besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas. Das Außengerät könnte Feuer fangen, wenn brennbares Gas in seiner Umgebung entweicht.
Achten Sie darauf, daß eine einwandfreie Wasserabfuhr möglich ist. Unschöne Installation kann Wasserschäden an Ihrer Wohnumgebung zur Folge haben.
Es muß ein IEC zulässiges Netzblei verwendet werden, Netzbleityp: NYM.

Kondenswasserbeseitigung des Außengerätes

- In der Bodenplatte des Außengerätes befinden sich Löcher, damit Kondenswasser ablaufen kann.
Damit Kondenswasser in den Abfluss laufen kann, wird das Gerät auf einem Ständer oder Block installiert, sodass sich das Gerät 100 mm über dem Boden befindet, wie auf der Abbildung gezeigt. Decken Sie die anderen Abflusslöcher (2 Stellen) mit einer Muffe ab. Zur Installation der Muffe setzen Sie diese auf das Abflussloch wie in der Abbildung und drücken Sie auf beide Seiten der Muffe, um sie in das Loch einzupassen.
Überprüfen Sie nach der Installation, ob die Abflussleitung fest in der Bodenplatte sitzt.
Installieren Sie das Außengerät horizontal und sorgen Sie für Abfluss des Kondenswassers.
Verwenden und Installieren in kalten Gebieten
besonders bei starkem Schneefall in kalten Gebieten kann Kondenswasser am Boden gefrieren und zu schlechtem Abfluss führen. In solchen Gebieten bitte nicht die Muffe und die Abflussleitung installieren. Der Abstand vom Abflussloch zum Boden sollte außerdem mindestens 250 mm betragen.



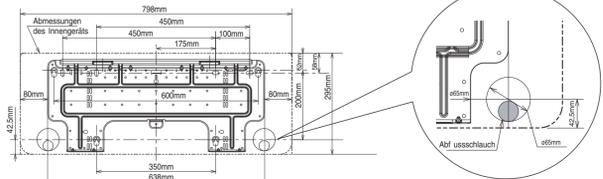
1 Installation der Montageplatte, Wanddurchführung und Installation des Rohrschutzes

VORSICHT

- Der Abflussschlauch kann nicht links oder rechts vom Innengerät installiert werden. Bei Installation des Innengerätes muss die Montageplatte horizontal oder leicht in Richtung des Abflussschlauchs geneigt montiert werden. Falls Sie zum Abflussschlauch geneigt ist, kann Kondenswasser überlaufen.

1.1 Direktmontage an der Wand

- Bitte verwenden Sie Unterputzträger zum Halten der Aufhängsvorrichtung.



Die Aufhängsvorrichtung möglichst nahe an den oberen und unteren Haken anschrauben, an denen das Innengerät aufgehängt ist. Zum Befestigen der Aufhängsvorrichtung vier oder mehr Schrauben verwenden.

1.2 Verfahren zur Installation und Sicherheitsvorkehrungen

- Verfahren zur Befestigung der Aufhängsvorrichtung
1. Löcher in die Wand bohren (Wie nachstehend dargestellt).
2. Dübel in die Löcher bohren (Wie nachstehend dargestellt).
3. Die Aufhängsvorrichtung mit 4 x 1,32 Schrauben befestigen. (Wie in der Abbildung unten dargestellt).
1. Aufhängsvorrichtung
2. Schraube
3. Dübel (Aus örtlichem Handel)
4. Schraube
5. Unterlegscheibe
6. Regalwinkel
7. Montageplatte
8. Kennzeichnung
9. Gewicht
10. Leitungsloch
11. Unterlegscheibe
12. Regalwinkel
13. Montageplatte
14. Kennzeichnung
15. Gewicht
16. Leitungsloch
17. Unterlegscheibe
18. Regalwinkel
19. Montageplatte
20. Kennzeichnung
21. Gewicht
22. Leitungsloch
23. Unterlegscheibe
24. Regalwinkel
25. Montageplatte
26. Kennzeichnung
27. Gewicht
28. Leitungsloch
29. Unterlegscheibe
30. Regalwinkel
31. Montageplatte
32. Kennzeichnung
33. Gewicht
34. Leitungsloch
35. Unterlegscheibe
36. Regalwinkel
37. Montageplatte
38. Kennzeichnung
39. Gewicht
40. Leitungsloch
41. Unterlegscheibe
42. Regalwinkel
43. Montageplatte
44. Kennzeichnung
45. Gewicht
46. Leitungsloch
47. Unterlegscheibe
48. Regalwinkel
49. Montageplatte
50. Kennzeichnung
51. Gewicht
52. Leitungsloch
53. Unterlegscheibe
54. Regalwinkel
55. Montageplatte
56. Kennzeichnung
57. Gewicht
58. Leitungsloch
59. Unterlegscheibe
60. Regalwinkel
61. Montageplatte
62. Kennzeichnung
63. Gewicht
64. Leitungsloch
65. Unterlegscheibe
66. Regalwinkel
67. Montageplatte
68. Kennzeichnung
69. Gewicht
70. Leitungsloch
71. Unterlegscheibe
72. Regalwinkel
73. Montageplatte
74. Kennzeichnung
75. Gewicht
76. Leitungsloch
77. Unterlegscheibe
78. Regalwinkel
79. Montageplatte
80. Kennzeichnung
81. Gewicht
82. Leitungsloch
83. Unterlegscheibe
84. Regalwinkel
85. Montageplatte
86. Kennzeichnung
87. Gewicht
88. Leitungsloch
89. Unterlegscheibe
90. Regalwinkel
91. Montageplatte
92. Kennzeichnung
93. Gewicht
94. Leitungsloch
95. Unterlegscheibe
96. Regalwinkel
97. Montageplatte
98. Kennzeichnung
99. Gewicht
100. Leitungsloch

WAHL DES MONTAGEORTS (Beachten Sie die folgenden Punkte und holen Sie die Genehmigung des Kunden ein, ehe Sie mit der Installation beginnen.)

WARNUNG

- Das Gerät sollte an einer stabilen, vibrationsfreien Position angebracht werden, die das Gerätgewicht vollständig tragen kann.

VORSICHT

- Es dürfen sich keine Wärmequellen in der Nähe befinden, und der Luftauslass darf nicht blockiert sein.
Die Mindestabstände von oben, rechts und links sind in der nachfolgenden Abbildung dargestellt.
Der Standort muss so beschaffen sein, dass Wasser problemlos abgelenkt werden kann und die Leitungsbearbeitung mit dem Außengerät möglich ist.
Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der entzündliche Gase, Dampf, Öl oder Rauch auftreten. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr, und es kann zu Abnutzung des Harzes und/oder Schäden kommen.
Um elektrische Störungen zu vermeiden, sollte das Innengerät sowie die Fernbedienung in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu Radio, Fernseher und Wechselrichter-Geräten aufgestellt werden.
Um Fehler bei der Signalübertragung von der Fernbedienung zu vermeiden, halten Sie sich von der Fernbedienung einen möglichst großen Abstand zu Hochfrequenzmaschinen und drahtlosen Hochleistungssystemen ein.
Beleuchtungskörper mit elektronischer Startvorrichtung können die Empfangsfrequenz verringern und das empfangene Signal stören.
Die Installationshöhe sollte mindestens 2,3 m über dem Boden betragen.

WARNUNG

- Das Außengerät muss an einer Stelle montiert werden, die das hohe Gewicht tragen kann. Andernfalls verstärken sich Geräusche und Vibrationen.

VORSICHT

- Setzen Sie das Innengerät keine direkten Sonnenstrahlung oder Regen aus. Darüber hinaus ist eine gute Hindernisse Belüftung erforderlich.
Die vom Gerät abgegebene Luft sollte nicht direkt auf Tiere oder Pflanzen gerichtet sein. Die Mindestabstände vom Gerät nach oben, links, rechts und vor sind in der nachfolgenden Abbildung dargestellt. Mindestens zwei Seiten müssen zur Belüftung frei sein.
Achten Sie darauf, dass die vom Gerät abgegebene Wärme und Geräusche keine Nachbarn stören.
Nicht so installieren, dass das Innengerät starken Winden ausgesetzt wird. Besonders auf Dächern von Gebäuden können starke Winde das Außengerät beschädigen. Installieren Sie das Innengerät nicht an einer Stelle, an der entzündliche Gase, Dampf, Öl oder Rauch auftreten.
Der Standort muss so beschaffen sein, dass Wasser problemlos abgelenkt werden kann.
Positionieren Sie das Außengerät und sein Verbindungskabel in einem Abstand von mindestens 1 m von Antennen oder Signalgeräten von Fernsehern, Radio oder Telefonen. Dadurch werden elektrische Störungen vermieden.
Das Innengerät nicht an Orten installieren, an denen Kleintiere Nester bauen können. Falls Kleintiere in das Innengerät gelangen und die elektrischen Teile berühren, kann das Gerät ausfallen oder es zu Rauch- oder Feuerentwicklung kommen. Bitte Sie den Kunden, die Umgebung des Geräts sauber zu halten.

Das Innengerät (Luftauslass) sollte mindestens 1,5 m vom Feueralarm installiert werden.

Abbildung zur Installation von Innen- und Außengerät (z.B. auf dem Boden). Includes a detailed diagram showing the indoor unit on the floor with various dimensions and notes regarding clearances and installation requirements.

Die Heizleistung wird verbessert, falls der Raum unter dem Außengerät geschlossen ist, sodass keine Luft durchziehen kann. (Das Material vor Ort bereitstellen.)

Zur Installation des Außengerätes müssen mindestens zwei Seiten freibleiben, damit die ausreichende Belüftung gegeben ist.

Richtung der Rohrleitungen: Die Anschlüsse können in sechs Richtungen angeschlossen werden: dreier rückseitiger Anschluss, links oder rechts nach unten und links oder rechts zur Seite weg.

Vorbereitung der Rohrleitung

Rückseitiger Anschluss

- Entfernen Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt, das sich an der Rohrleitung befindet. (Behalten Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt nach dem Entfernen, da es nach Anschluss der Leitung weiterverwendet wird.)
Mit Hilfe der Markierung auf der hinteren Seite formen Sie die Leitung innerhalb des Lochs in der Wand.



Horizontaler und abwärts weisender Anschluss von rechts

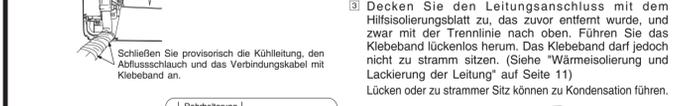
- Entfernen Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt, das sich an der Rohrleitung befindet. (Behalten Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt nach dem Entfernen, da es nach Anschluss der Leitung weiterverwendet wird.)
Formen Sie die Kühleitung.
Muffenloch der unteren Abdeckung
Rohrleitung
Abflussschlauch
Setzen Sie den Startpunkt der Biegung der Kühleitung innerhalb des Lochs in der Wand.
Bereich des Lochs in der Wand
Mit kleinem Radius zu einem Bogen biegen.



Falls der Startpunkt der Biegung der Kühleitung aus der Wand hervorsticht oder der Biegeradius zu groß ist, kann das Innengerät von der Wand abgehoben werden, was zu schlechterer Leistung führen kann.

Installation nach Anschluss der Kühleitungen (horizontale Verlegung)

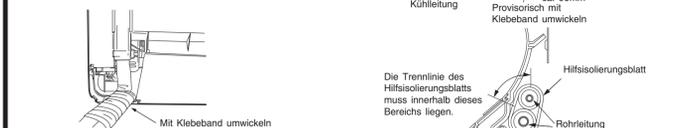
- Entfernen Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt, das sich an der Rohrleitung befindet. Verbinden Sie die Kühleitung. (Siehe "Leistungsanschluss" auf Seite 9)
Schneiden Sie die Kühleitung gemäß dem Isolierungsblatt der Leitung zu und befestigen Sie sie provisorisch mit Klebeband.
Decken Sie den Leistungsanschluss mit dem Hilfsisolierungsblatt zu, das zuvor entfernt wurde, und zwar mit der Trennlinie nach oben. Führen Sie das Klebeband lückenlos herum. Das Klebeband darf jedoch nicht zu stramm sitzen. (Siehe "Wärmeisolierung und Lackierung der Leitung" auf Seite 11)
Lücken oder zu strammer Sitz können zu Kondensation führen.



Die Trennlinie des Hilfsisolierungsblatts muss innerhalb dieses Bereichs liegen.



Decken Sie das Loch in der Wand mit Klebeband ab.



Die Trennlinie des Hilfsisolierungsblatts muss innerhalb dieses Bereichs liegen.

1.3 Wanddurchführung und Installation des Rohrschutzes

- Bohren Sie ein Loch mit 65 mm Durchmesser in die Wand, das zur Außenseite hin leicht abfällt.
Schneiden Sie den Rohrschutz je nach Wandstärke zu und führen Sie ihn durch das Loch in der Wand.
Spalten in der Rohrschutzhülse müssen vollständig mit Kitt abgedichtet werden, damit kein Regenwasser in den Raum eindringen kann.

WARNUNG

- Rohrschutz (handelsübliches Produkt) ist zu verwenden
Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit Metall in der Wand in Berührung kommt. Verwenden Sie den Rohrschutz, wenn das Kabel durch die Wand geführt wird, um mögliche Schäden durch Mäuse zu verhindern, die zu Kurzschluss oder Brand führen können.
Vollständig mit Kitt verlegen
Hohe Luftdichtigkeit an der Innen- oder Außenseite der Wand kann in den Raum gelangen und dort zu Taubbildung führen. Dies kann ebenso zur Geruchsentwicklung an der Außen- und Innenseite der Wand führen, die sich in den Raum fortsetzt.

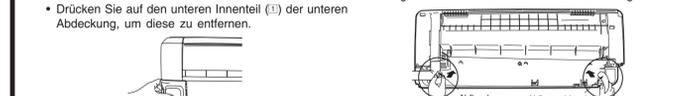
2 Installation des Innengerätes

2.1 Vorbereitung der Montage

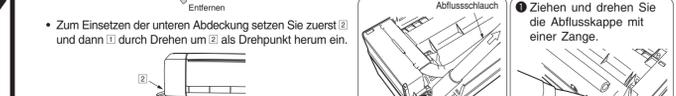
- Frontblende abnehmen
Zum Entfernen der Frontblende siehe bitte "Entfernen und Einsetzen der Frontblende" auf Seite 13.
Verwenden Sie zum Entfernen und Einsetzen der Frontblende beide Hände.

Untere Abdeckung abnehmen

- Drücken Sie auf den unteren Innenteil (1) der unteren Abdeckung, um diese zu entfernen.



Zum Einsetzen der unteren Abdeckung setzen Sie zuerst (2) und dann (1) durch Drehen um (2) als Drehpunkt herum ein.



Kabelverbindung

- Siehe "Anschluss des Stromkabels" auf Seite 10.

Zuschneiden der Muffe der unteren Abdeckung (horizontale und abwärts weisende Leitungen)

- Bei Installation der Leitung von rechts, links oder unten verwenden Sie ein Messer zum Zuschneiden der Muffe der unteren Abdeckung.
Verwenden Sie die Furche auf der Außenseite, falls die von links usw. zu installierende Leitung groß ist.

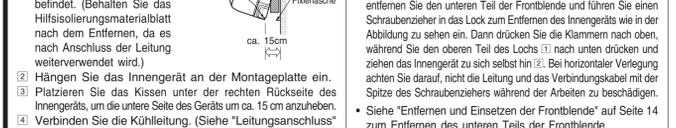


VORSICHT

- Achten Sie darauf, den Abflussschlauch und die Kappe fest zu montieren und befestigen Sie sie mit einer Schraube.
Ungenügendes Einführen kann zu Wasserlecks führen.

Verbinden Sie die Kühleitung auf der Rückseite des Innengerätes

- Entfernen Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt, das sich an der Rohrleitung befindet. (Behalten Sie das Hilfsisolierungsmaterialblatt nach dem Entfernen, da es nach Anschluss der Leitung weiterverwendet wird.)
Hängen Sie das Innengerät an der Montageplatte ein.
Platzieren Sie das Innengerät an der rechten Rückseite des Innengerätes, um die untere Seite des Geräts um ca. 15 cm anzuheben.
Verbinden Sie die Kühleitung. (Siehe "Leistungsanschluss" auf Seite 9)
Decken Sie den Leistungsanschluss mit dem Hilfsisolierungsblatt zu, das zuvor entfernt wurde, und zwar mit der Trennlinie nach oben. Führen Sie das Klebeband lückenlos herum. (Siehe "Installation nach Anschluss der Kühleitungen (horizontale Verlegung)" auf Seite 5, Schritt 3)
Führen Sie den Abflussschlauch durch das Loch in der Wand.
Schließen Sie das Verbindungskabel an. (Siehe "Anschluss des Stromkabels" auf Seite 10)
Formen Sie das Verbindungskabel und die Kühleitung, die Sie dann in den Raum auf der Unterseite der hinteren Oberfläche des Innengerätes einsetzen.
Entfernen Sie die provisorische Halterung und haken Sie den Vorsprung an der unteren Seite des Innengerätes in die Montageplatte ein.



Abnehmen des Innengerätes

- Drücken Sie auf den mit [PUSH] markierten Bereich auf der Unterseite des Innengerätes von außen, und die Klammern lösen sich von der Montageplatte. (2 Stellen links und rechts)
Falls Sie nicht auf der Unterseite des Innengerätes drücken können, entfernen Sie den unteren Teil der Frontblende und führen Sie einen Schraubenzieher in das Loch zum Entfernen des Innengerätes wie in der Abbildung zu sehen ist. Dann drücken Sie das Innengerät nach oben während Sie den oberen Teil des Lochs (1) nach unten drücken und ziehen das Innengerät zu sich selbst hin (2). Bei horizontaler Verlegung achten Sie darauf, nicht die Leitung und das Verbindungskabel mit der Spitze des Schraubenziehers während der Arbeiten zu beschädigen.
Siehe "Entfernen und Einsetzen der Frontblende" auf Seite 14 zum Entfernen des unteren Teils der Frontblende.



3. Überprüfen des Abflusses

Stellen Sie nach der Installation des Innengerätes einen ungehinderten Kondenswasserfluss bei der Installation sicher. (Durch Unachtsamkeit kann es zu Wasserlecks kommen.)

VORSICHT

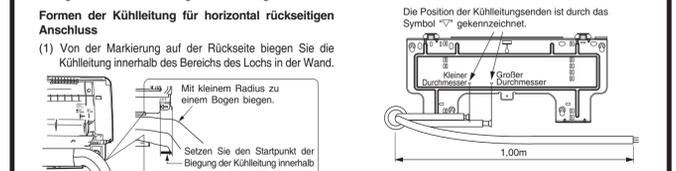
- Während des Entwässerns installieren Sie bitte den Abflussschlauch für bestmöglichen Abfluss. Überprüfen Sie den Abfluss.
Durch Unachtsamkeit kann es zu Wasserlecks kommen.
Achten Sie darauf, dass keine Probleme wie in den Abbildungen auf Seite 8 auftreten.
Dortige Probleme können zur Verstopfung des Abflusses und Wasserlecks führen.
Der Abflussschlauch muss mindestens ein Gefälle von 1/25 haben.
Beim Einführen des Abflussschlauchs in die Abflussleitung für integrierte Leitungen usw. schneiden Sie den Abflussschlauch nicht in der Mitte. Dies kann zu geringerer Wärmeisolierung des Abflussschlauchs und Wasserlecks führen.
Führen Sie den Abflussschlauch nicht über Ort, an denen korrosierende Gase wie Schwefel- und Ammoniak entstehen.
Korrosierende Gase können durch den Abflussschlauch in das Innengerät eindringen, was zur Korrosion der Kupferleitungen und Geruchsbildung im Raum führen kann.

VORSICHT

- Ziehen Sie das Vinyband nicht zu stramm an. Wärmeisolierungsblatt der Leitung.
Ziehen Sie den unteren Teil des Innengerätes zu sich und achten Sie darauf, dass die Lasche des Innengerätes in die Installationsplatte passt.
Falls die Lasche nicht fest sitzt, können die Vibrationen des Innengerätes stärker werden.

Formen Sie die Biegung der Kühleitung innerhalb des Lochs in der Wand

- Formen Sie die Biegung der Kühleitung innerhalb des Lochs in der Wand.
Insbesondere bei horizontal rückseitigem Anschluss befolgen Sie die Anweisungen zum richtigen Formen.
Formen der Kühleitung für horizontal rückseitigen Anschluss
(1) Von der Markierung auf der Rückseite biegen Sie die Kühleitung innerhalb des Bereichs des Lochs in der Wand.
Die Position der Kühleitungsenden ist durch das Symbol "C" gekennzeichnet.
Die Position der Kühleitungsenden ist durch das Symbol "C" gekennzeichnet.
Kleiner Durchmesser
Großer Durchmesser
1,00m
weniger als 5mm
Setzen Sie einen handelsüblichen Plastikschlauch in die Leitung mit großem Durchmesser ein.
Mit kleinem Radius zu einem Bogen biegen.
Setzen Sie den Startpunkt der Biegung der Kühleitung innerhalb des Lochs in der Wand.



Falls der Startpunkt der Biegung der Kühleitung aus der Wand hervorsticht oder der Biegeradius zu groß ist, kann das Innengerät von der Wand abgehoben werden, was zu schlechterer Leistung führen kann.

Beim Formen biegen Sie die Kühleitung mit dem kleinsten möglichen Radius.



VORSICHT

- Bei Verwendung eines Plastikschlauchs achten Sie darauf, ihn erst einzusetzen, nachdem die Leitung ausgedehnt wurde, damit kein Bohrstaub hineingerät.

2.2 Installation

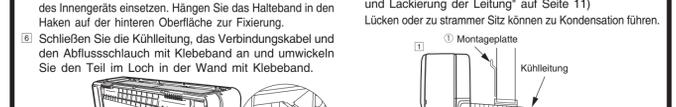
Verbinden der Kühleitung auf anderen als der Rückseite des Innengerätes

- Führen Sie die Leitungen durch das Loch in der Wand.
Der obere Teil des Innengerätes wird an der Montageplatte eingehängt.
Drücken Sie den unteren Teil des Innengeräts an die Wand und haken Sie den Vorsprung an der unteren Seite des Innengerätes in die Montageplatte ein.
Decken Sie den Leistungsanschluss mit dem Hilfsisolierungsblatt zu, das zuvor entfernt wurde, und zwar mit der Trennlinie nach oben. Führen Sie das Klebeband lückenlos herum. (Siehe "Wärmeisolierung und Lackierung der Leitung" auf Seite 11)
Lücken oder zu strammer Sitz können zu Kondensation führen.



Formen Sie das Verbindungskabel und die Kühleitung, die Sie dann in den Raum auf der Unterseite der hinteren Oberfläche des Innengerätes einsetzen. Hängen Sie das Halteband in den Haken auf der hinteren Oberfläche zur Fixierung.

Schließen Sie die Kühleitung, das Verbindungskabel und den Abflussschlauch mit Klebeband an und umwickeln Sie den Teil im Loch in der Wand mit Klebeband.



Überschüssiges Halteband bitte abschneiden. (Dies kann zu übermäßiger Geräuschentwicklung oder Taubbildung führen.)



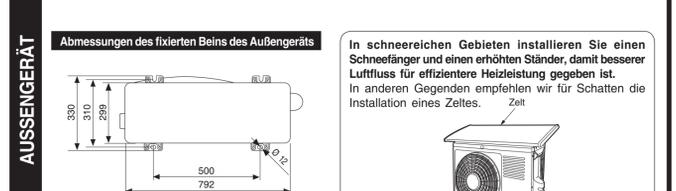
Stellen Sie das Außengerät auf stabilem Untergrund auf, um Vibrationen und eine Zunahme des Geräuschpegels zu verhindern.

Legen Sie die Rohrführung fest, nachdem Sie die verschiedenen Arten von verfügbaren Rohren ausgetestet haben.

Ziehen Sie beim Abnehmen der Seitenabdeckung den Haken nach unten, und ziehen Sie dann am Griff. Setzen Sie die Seitenblende in umgekehrter Reihenfolge wie beim Entfernen ein.



Abmessungen des fixierten Beins des Außengerätes



VORSTICHT

- Die Ansaugöffnung, die untere Oberfläche oder den Aluminiumgrat des Außengerätes nicht berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.



### 1. Schneiden und Aufklappen der Leitung

- Verwenden Sie eine Rohrschneider, um die Kupferleitung zu schneiden und Grate zu entfernen.



#### VORSICHT

- Grate entfernen: Nicht entfernte Grate können zu Lecks führen.
- Halten Sie die bearbeitete Seite beim Entgraten nach unten, damit keine Kupferspäne in die Rohrleitung gelangen.

- Setzen Sie vor dem Bördeln die Konusmutter auf.

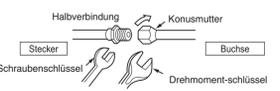


Bitte verwenden Sie ausschließlich Werkzeug für Kühlmittel R410A.

Außendurchmesser (ø)	Für R410A Werkzeug		Für R22 Werkzeug
	A (mm)	Starrs Aufklammwerkzeug	
6,35 (1/4")	0-0,5	1,0	
12,7 (1/2")	0-0,5	1,0	

### 2 Rohrleitungsanschluss

- Entfernen Sie die Konusmutter von der Leitung des Innengeräts durch Entfernen der Buchse mit einem Schlüssel festhalten.
- Zerrücken Sie die Leitung beim Biegen nicht.
- Bringen Sie Kühltät auf das Verbindungsstück auf. Nach dem Zentraljustieren und manuellen Anziehen der Konusmutter ziehen Sie die Konusmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest an.



\* Das Drehmoment zum Anziehen muss wie in der Tabelle unten sein.

Seite mit kleinem Durchmesser	Außendurchmesser	Drehmoment Nm (kgf*cm)
Seite mit kleinem Durchmesser	6,35 (1/4")	13,7-18,6 (140-190)
Seite mit großem Durchmesser	12,7 (1/2")	44,1-53,9 (450-550)
Seite mit kleinem Durchmesser	6,35 (1/4")	19,6-24,5 (200-250)
Seite mit großem Durchmesser	12,7 (1/2")	29,4-34,3 (300-350)
Ventilkernkappe		12,3-15,7 (125-160)

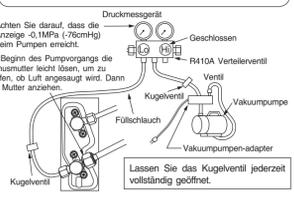
#### VORSICHT

- Beim Entfernen der Konusmutter des Innengeräts entfernen Sie zuerst die Mutter der Seite mit kleinem Durchmesser. Ansonsten fliegt die Mutter der Seite mit großem Durchmesser heraus.
- Während des Anschliefens darf kein Wasser in die Rohrleitung gelangen.
- Achten Sie darauf, die Konusmutter mit dem angegebenen Drehmoment mit einem Drehmomentschlüssel anzuziehen. Ist die Konusmutter zu stramm angezogen, kann sie nach gewisser Zeit platzen, was zu Kühlmittellecks führen kann.
- Beim Verwenden eines Steuerventils achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht abgenutzt ist und dass Sie die Griff nicht übermäßig fest anziehen. Ansonsten kann Gas aus dem Wartungsventil austreten.

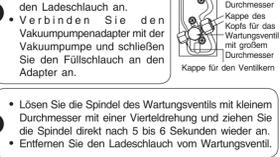
### 3 Entlüften der Rohrleitung und Prüfen auf Gaslecks

In Hinblick auf den weltweiten Umweltschutz sollte die Luft mit einer Vakuumpumpe entfernt werden.

- Drehen Sie das Ventil mit der Kennzeichnung "H" des Verteilventils ganz zu und öffnen Sie das Ventil mit der Kennzeichnung "L" vollständig. Lassen Sie die Vakuumpumpe laufen. (Der Adapter ist eingeschaltet) lassen Sie die Vakuumpumpe etwa 10 bis 15 Minuten lang laufen. Drehen Sie anschließend das Ventil mit der Kennzeichnung "L" ganz zu und schalten Sie die Vakuumpumpe aus. (Der Adapter ist ausgeschaltet)



- Entfernen Sie die Kappe des Kops des Wartungsventils.
- Entfernen Sie die Kappe des Ventils und schließen Sie den Ladeschlauch an.
- Verbinden Sie die Vakuumpumpenadapter mit der Vakuumpumpe und schließen Sie den Füllschlauch an den Adapter an.



- Lösen Sie die Spindel des Wartungsventils mit kleinem Durchmesser mit einer Vierteldrehung und ziehen Sie die Spindel direkt nach 5 bis 6 Sekunden wieder an.
- Entfernen Sie den Ladeschlauch vom Wartungsventil.
- Schrauben Sie die Spindel von beiden Wartungsventilen gegen den Uhrzeigersinn auf, um den Kühlmittelfluss zu ermöglichen (halb aufschrauben).
- Entfernen Sie die Kappe vom Ventilkopf. Überprüfen Sie auf etwaige Gaslecks.

### Verkabelung des Außengeräts

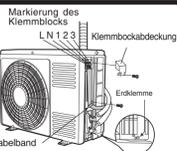
Die Seitenblende und Klemmblockabdeckung zum Verdrahten entfernen.

#### WARUNG

- Sollte die Sicherung (F5 oder F6) eines inkorrekten Netzabelanschlusses durchgebrannt sein, kann die angebrachte Ersatzsicherung für den Austausch verwendet werden. Nachdem geprüft wurde, dass der Anschluß korrekt ist, die durchgebrannte Sicherung austauschen.
- Das Stromkabel muss mit Kabelband gesichert sein. Ansonsten kann Regenwasser eintreten und einen Kurzschluss verursachen. Des Weiteren kann ein von außen auf das Verbindungsstück einwirkende Kraft zu Hitze- und Feuerentwicklung führen.
- Die Klemmblockabdeckung und die Seitenblende müssen nach Abschluss der Arbeiten wieder installiert werden.

#### VORSICHT

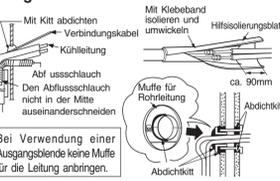
- Die Netzkabel des Außengeräts sollten nicht leichter sein als Polychloropren-Gummischlauchleitungen mit der Code-Bezeichnung 60245 IEC 57.



Leitungslänge	Leiterquerschnitt
bis zu 6m	1,5mm <sup>2</sup>
bis zu 15m	2,5mm <sup>2</sup>
bis zu 20m	4,0mm <sup>2</sup>

### 1. Wärmeisolierung und Lackierung der Leitung

- Decken Sie den Leitungsanschluss mit dem Hilfsisolierungsblatt ab und umwickeln Sie alles lückenlos mit Klebeband.
- Lücken oder zu strammer Sitz können zu Kondensation führen.
- Binden Sie die Rohrleitung und das Stromkabel mit Vinyklebeband zusammen, wie in der Abbildung zur Installation des Innen- und Außengeräts auf Seite 2 gezeigt.
- Um die Wärmeisolierung zu verbessern und Kondenswasserbildung zu vermeiden, versehen Sie den im Außenbereich verlegten Teil des Abflussschlauchs und der Rohrleitung mit Rohrisolierung.
- Bei Verwendung einer Ausgangsblende keine Muffe für die Leitung anbringen.
- Wird keine Ausgangsblende verwendet, versiegeln Sie die Lücke zum Loch in der Wand, zur Muffe und Leitung vollständig mit Kitt. Wird eine Ausgangsblende verwendet, versiegeln Sie die Lücke zum Loch in der Wand zur Leitung vollständig mit Kitt. Bei integrierter Verlegung versiegeln Sie die Lücke zur Leitung vollständig mit Kitt. Unvollständige Versiegelung kann zum Eintreten von großer Luftfeuchtigkeit in die Wand oder das Innengerät führen, was Taubildung verursachen kann. Dies kann ebenso zur Geräuschentwicklung an der Außen- und Innenseite der Wand führen, die sich in den Raum fortsetzt.

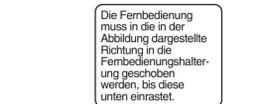


#### VORSICHT

- Jede Lücke vollständig mit Kitt versiegeln: Hohe Luftfeuchtigkeit an der Innen- oder Außenseite der Wand kann in den Raum gelangen und dort zu Taubildung führen. Dies kann ebenso zur Geräuschentwicklung an der Außen- und Innenseite der Wand führen, die sich in den Raum fortsetzt.

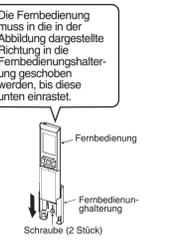
### 2. Anbringen der Fernbedienung und Installation der Anti-Schimmel-Wasabi-Kassette

- Verfahren zur Befestigung des Halters der Fernbedienung: 1. Löcher in die Wand bohren 2. Dübel in die Löcher drücken (Wie nachstehend dargestellt).



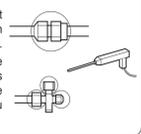
#### Einbau der Fernbedienung

- Die Fernbedienung kann in ihrer Halterung platziert werden, die an der Wand oder einem Balken befestigt ist.
- Um die Fernbedienung in ihrer Halterung zu bedienen, achten Sie bitte darauf, dass das Gerät das von der Fernbedienung ausgesandte Signal an der Stelle empfangen kann, an welcher sich die Halterung befindet, sobald ein Signal von der Fernbedienung ausgesandt wird. Die Signalerregung wird durch Neugier geschwächt. Schalten Sie daher während des Einbaus der Fernbedienungslaterung auch tagsüber das Licht ein, um den Einbaustandort der Halterung zu bestimmen.



### Prüfen auf Gaslecks

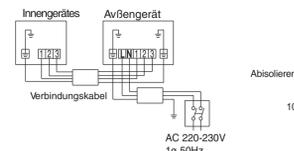
- Prüfen Sie wie rechts abgebildet mit einem Gasleckdetektor, ob Gas an der Konusmutterverbindung austritt. Wenn Gas austritt, ziehen Sie die Verbindung weiter fest, um das Leck zu beseitigen. (Achten Sie darauf, einen R410A-Detektor zu verwenden.)



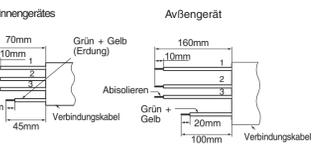
### Beim Transport oder Entfernen der Klimaanlage auszuführende Arbeiten

- In Hinblick auf den weltweiten Umweltschutz sollte Kühlmittel beim Transport oder Entfernen der Klimaanlage rückgewonnen (abgepumpt) werden.
- Bringen Sie Kühltät auf das Verbindungsstück auf. Nach dem Zentraljustieren und manuellen Anziehen der Konusmutter ziehen Sie die Konusmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest an.
- Ziehen Sie die Spindel des Wartungsventils in Richtung der Seite mit kleinem Durchmesser im Uhrzeigersinn an.
- Führen Sie das Zwangsabkühlen weitere 1-2 Minuten fort, dann ziehen Sie die Spindel des Wartungsventils auf der Seite mit dem großem Durchmesser im Uhrzeigersinn an.
- Beenden Sie das Zwangsabkühlen.

### Verkabelungsmethoden



### Hinweis zum Schneiden des Verbindungskabels



#### WARUNG

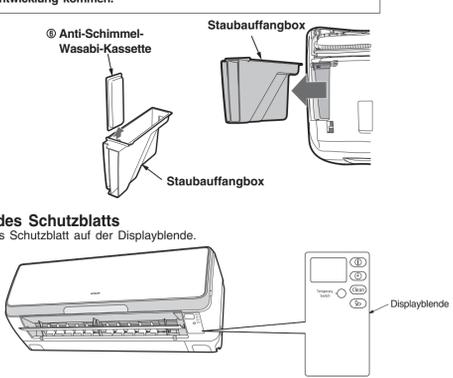
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel ersetzt werden (Ersatzteile des Herstellers), das vom Hersteller oder einem Vertriebspartner erhältlich ist.
- Entfernen Sie 10mm der Kabelisolation und befestigen Sie die Drahtseile fest an der Klemme. Ziehen anschließend an der Kabelader, um einen festen Kontakt sicherzustellen. Eine unsachgemäße Befestigung kann einen Klemmenbrand zur Folge haben.
- Verwenden Sie nur Drähte zur Verwendung für Klimaanlage.
- Verwenden Sie nur Netzkabel, die von den Behörden Ihres Landes zugelassen sind. Zum Beispiel in Deutschland: Kabeltyp: NYM 3x1,5mm<sup>2</sup>. (Sicherung = 25 A Zeitverzögerung)
- Siehe das Handbuch zum Drahtanschluss (der Verdrahtungstechnik sollte den Standards für elektrische Anlagen entsprechen).
- Lassen Sie etwas Platz am Verbindungskabel zur Wartung frei und achten Sie darauf, es mit einem Kabelband zu sichern.
- Sichern Sie das Stromkabel entlang dem beschichteten Teil des Drahts mit dem Kabelband. Üben Sie keinen Druck auf den Draht aus, da dies zu Überhitzung und Feuer führen kann.
- Zwischen den Klemmen L und N liegt eine Wechselspannung zwischen 220 V und 230 V an. Daher ist vor Wartungsarbeiten sicherzustellen, dass der Stecker aus der Netzsteckdose gezogen wurde.

#### Verkabelung des Innengeräts

- Frontblende abnehmen. Zum Entfernen der Frontblende siehe bitte "Entfernen und Einsetzen der Frontblende" auf Seite 13.
- Entfernen Sie die Klemmblockabdeckung und -schraube; halten Sie den oberen Teil beim Entfernen.
- Führen Sie das Stromkabel von der Rück- auf die Vorderseite durch die Kabelführung.
- Das Stromkabel sollte fest mit dem Klemmblock verbunden sein. Werte zum Anziehdrehmoment: 1,2-1,8Nm (12-16kg\*cm) Übermäßiges Anziehen kann den Klemmblock beschädigen. Schließen Sie das Stromkabel an und sichern Sie es mit Kabelband.
- Hängen Sie es in den Haken am unteren Teil der Klemmblockabdeckung ein und sichern Sie es mit einer Schraube.

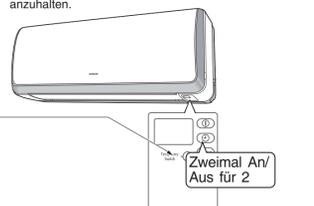
### 3. Entfernen des Schutzblatts

- Entfernen Sie das Schutzblatt auf der Displayblende.



### 4. Betriebstest

- Stellen Sie sicher, dass sich die Klimaanlage beim Betriebstest im normalen Betrieb befindet.
- Erklären Sie dem Kunden gemäß der Beschreibung im Benutzerhandbuch, wie das Gerät ordnungsgemäß betrieben wird.
- Falls das Innengerät nicht arbeitet, überprüfen Sie bitte die Kabel auf korrekten Anschluss.
- Wird der manuelle Ein-/Ausschalter am Innengerät länger als 5 Sekunden gedrückt, beginnt das Zwangsabkühlen. Verwenden Sie diesen Modus bei der Fehlerdiagnose oder um Kühlmittel im Außengerät zu sammeln.
- Die Anzeige des Timers blinkt während dem Zwangsabkühlen.
- Drücken Sie erneut auf den manuellen Ein-/Ausschalter, um das Zwangsabkühlen nach Ende des Vorgangs anzuhalten.



Manueller Ein-/Ausschalter (Das Zwangsabkühlen startet, sobald der Schalter länger als 5 Sekunden gedrückt wird. Drücken Sie den Schalter erneut und stoppen Sie den Vorgang mit der Fernbedienung.)

#### VORSICHT

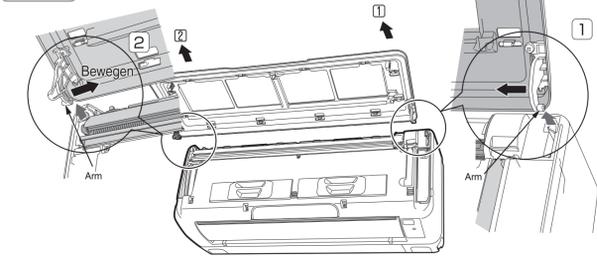
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten mit geschlossener Wartungsventilspindel.

### Abnehmen und Einsetzen der Frontblende

- Halten Sie die Frontblende beim Abnehmen und Anbringen immer mit beiden Händen fest.

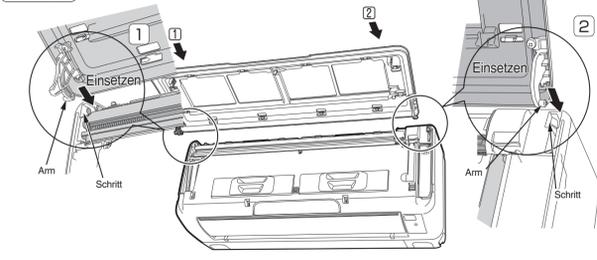
Siehe das Benutzerhandbuch für Anweisungen zum Öffnen und Schließen der Frontblende.

#### Entfernen



- Drücken Sie auf das Ende des rechten Arms, um die Lasche freizugeben.
- Bewegen Sie den linken Arm nach außen, um die linke Lasche zu lösen, dann ziehen Sie die Blende in Ihre Richtung.

#### Anbringen



- Führen Sie den Schall des linken Arms entlang des Absatzes am Gerät ins Loch ein.
- Führen Sie den Schall des rechten Arms entlang des Absatzes am Gerät ins Loch ein.
- Achten Sie darauf, die Frontblende fest anzubringen und diese dann zu schließen.

#### VORSICHT

- Beim Anbringen oder Entfernen kann die Blende leicht abrutschen.
- Beim Anheben der Blende, um sie zu öffnen, nicht zu viel Kraft aufwenden. Ansonsten kann die Blende sich lösen oder eine Fehlfunktion auftreten.

#### VORSICHT

- Vor dem Testlauf der Klimaanlage führen Sie die folgenden Schritte 1 und 2 aus und betreiben Sie dann im zu kühlenden/heizenden Raum.

### 1. Überprüfen Sie den Klemmblock und die Frontblende auf ordnungsgemäße Installation

- Wurde die Klemmblockabdeckung Zum Schließen der Frontblende drücken Sie auf die rechte und linke Seite und dann auf die Mitte, bis die Blende einrastet.



### 2. Überprüfen und Filterreinigung

- Bevor Sie die Stromversorgung der Klimaanlage herstellen, achten Sie darauf, dass die Filter (2 Stück oben und 2 Stück vorne) richtig installiert und arretiert wurden.
- Beim Einschalten der Stromversorgung der Klimaanlage beginnt die "Filterreinigung" automatisch. Die Anzeige CLEAN leuchtet während der Reinigung auf.

Anders als konventionelle Klimaanlage hat diese keine Gitter auf der Oberseite, da sie mit einer Reinigungseinheit ausgestattet ist und damit die Oberseite nicht so leicht verschmutzt wird.

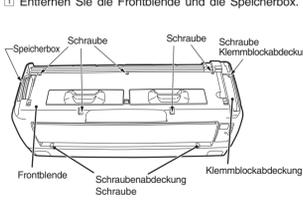


- Filterarretierung: Achten Sie darauf, dass die oberen Filter arretiert wurden. Filter arretieren, falls dies nicht der Fall ist. (Die Filter können sich während des Betriebs lösen, falls sie nicht arretiert sind.)
- Reinigungsanzeige: Zur Überprüfung der Sauberkeit des Filtergitters schalten Sie Wind hindurch, während die obere und die untere Windplatte geschlossen sind. Die Reinigungsanzeige leuchtet auf.
- Falls nach Bestätigung des Reinigungsvorgangs die Reinigungsdiagnoseanzeige blinkt (4 mal an und 1 mal aus), bedeutet dies, dass die Reinigung nicht ordnungsgemäß abgeschlossen ist. In diesem Falle siehe das Benutzerhandbuch für Lösungen.

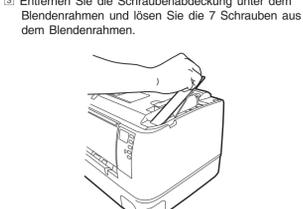
- Die Filterreinigung dauert etwa 5 Minuten und durchläuft einen Zyklus nach hinten und nach vorne. Achten Sie auf ordnungsgemäßen Betrieb der Reinigungseinheit und überprüfen Sie dies mit Blick auf die Oberseite des Innengeräts.
- Schließen Sie die Frontblende richtig.
- Wird während des Betriebstests der Ein-/Ausschalter auf der Fernbedienung gedrückt, wird der Betriebstest vor Abschluss unterbrochen. Warten Sie bitte, bis der Betriebstest abgeschlossen ist, und drücken währenddessen keine Knöpfe auf der Fernbedienung.
- Falls die Filter nicht richtig arbeiten, wird die Reinigung als nicht ordnungsgemäß erfolgt betrachtet, und die Anzeige CLEAN blinkt. (Die Filter können sich während des Betriebs lösen, falls sie nicht arretiert sind.)
- Falls die Anzeige CLEAN während der Reinigung blinkt, bedeutet dies, dass der Vorgang vor seinem Abschluss auf Grund eines ungewöhnlichen Umstands unterbrochen wurde. In diesem Falle siehe "Überprüfen des Betriebs der Filterreinigungseinheit" und "Fehlerbehebung" im Benutzerhandbuch, wo Sie die entsprechenden Schritte finden.

### Abnehmen des Blendenrahms

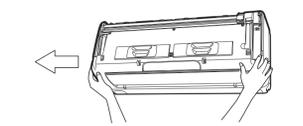
- Entfernen Sie die Frontblende und die Speicherbox.



- Lösen Sie die Schrauben der Klemmblockabdeckung und entfernen Sie den Klemmblock.
- Entfernen Sie die Schraubenabdeckung unter dem Blendenrahmen und lösen Sie die 7 Schrauben aus dem Blendenrahmen.



- Führen Sie den Schraubenzieher in das Loch auf der rechten oberen Seite des Blendenrahms ein und lösen Sie die Klammer.



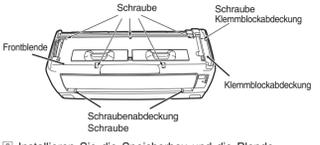
- Halten Sie den Blendenrahmen und ziehen Sie in Richtung des Pfeils.

### Anbringen der Frontblende

- Achten Sie darauf, dass die Kondenswasserfangwanne und die Reinigungseinheit fest fixiert sind.
- Nach Anbringen der linken und rechten Seite der Frontblende achten Sie darauf, dass die oberen Laschen (2 Stellen) fixiert worden sind.



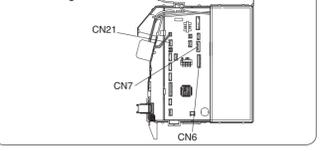
- Ziehen Sie die 7 Schrauben in der Blende an.
- Installieren Sie die Klemmblockabdeckung und ziehen Sie die Schrauben an.
- Installieren Sie die Schraubenabdeckung.



- Installieren Sie die Speicherbox und die Blende.

#### Anschließen der Zubehörteile (RAC-Adapter, Trockener kontakt, Kabel-Fernbedienung)

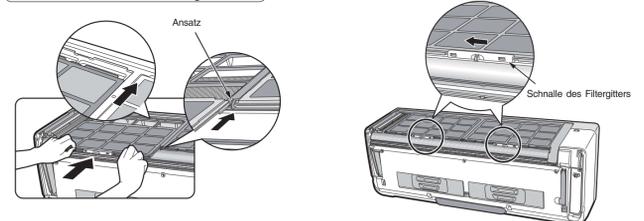
- Um das Kabel zur PWB-Steuerung anzuschließen, müssen die vordere Abdeckung und die Abdeckung des Anschlussklemmenkastens entfernt werden. Die Positionen der Anschlüsse werden untenstehend erläutert.
- Trockener Kontakt: CN6
- H-LINK: CN7
- Kabel-Fernbedienung für Wochentimer: CN21
- Für weitere Einzelheiten zum Anschluss sich auf die bei jedem Zubehörteil mitgelieferte Anleitung beziehen.
- Zum Abnehmen und Wiederanbringen der vorderen Abdeckung sich auf diese Bedienungsanleitung beziehen.
- Darauf achten, dass beim Anschließen der Zubehörteile die Zuleitungskabel nicht durch die Kante der Platte beschädigt werden.



### So überprüfen Sie die rostfreien Mikrogitterfilter auf richtige Installation

- Entfernen Sie die Frontblende und überprüfen Sie, ob die Filterfaschen (2 Stück) gelöst oder geneigt sind.
- Falls die Filter nicht richtig montiert sind, siehe im folgenden Abschnitt "Installation der rostfreien Mikrogitterfilter".
- Bitte "Überprüfung und Filterreinigung" nach Wiedereinsetzen der Filter durchführen.

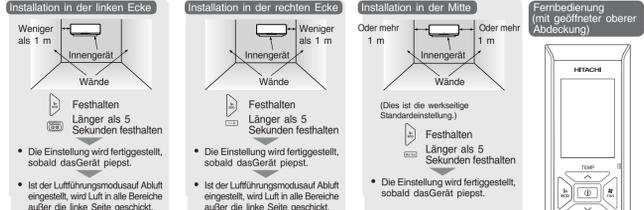
#### Installation der rostfreien Mikrogitterfilter



- Halten Sie das Filtergitter nach oben und richten Sie den Filter mit der Oberfläche des Innengeräts aus.
- Schieben Sie die Schellen des Filtergitters nach links, um das Gitter zu arretieren. (jeweils auf beiden Seiten)

### Einstellungen der [Dynamischen Windablenkung]

- Die Reservierung für Kalender und Uhr muss vor der Aktivierung des Dynamischen Windablenkung definiert werden.
- Bei Installation des Innengeräts in einer Ecke bitte zur bestmöglichen Leistung folgendermaßen vorgehen:



- Bei Änderung des Raums und des Installationsortes bitte die Fernbedienung neu einstellen.

